Automatikventil kpl.
Automatic valve cpl.
Soupape automatique cpl.
G 3/8“ für LacTec

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: **0657543**
Serie • Serie • Série: **001**
Datum • Date • Date: **20.07.2023**

WIWA®
Your project deserves it.

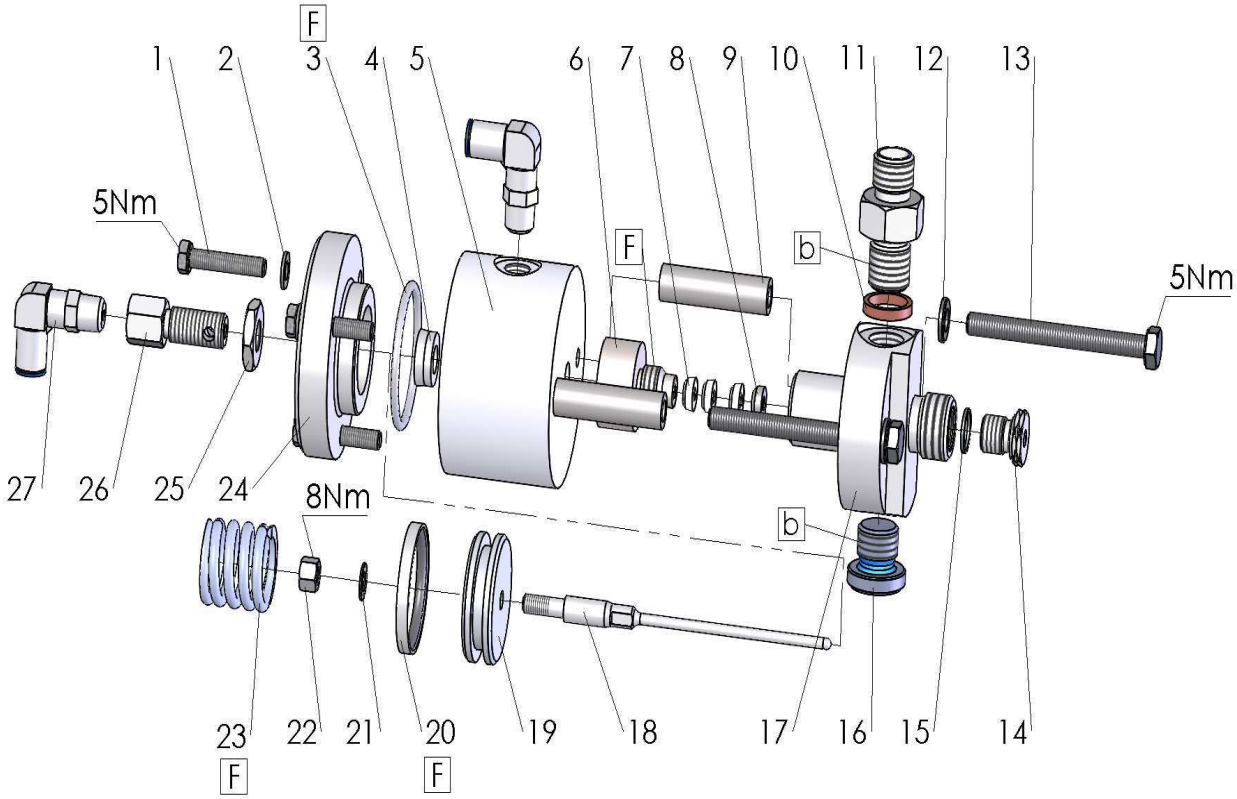

Bild:0657543E_1.tif *PL:*

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre paranthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V^1 / D^2 / R^3	Artikelbezeichnung	Part Déscription	Désignation des articles
1.	0630480	3		Schraube	screw	vis
2.	0460230	3		Scheibe	disc	disque
3.	0311448	1	D,R,V	O-Ring	o-ring	joint torique
4.	0310204	1	V,D,R	Nutring	lip seal	joint
5.	0656519	1		Pistolenkörper	gun body	corps de pistolet

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

Automatikventil kpl.
Automatic valve cpl.
Soupape automatique cpl.
G 3/8“ für LacTec

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: **0657543**
Serie • Serie • Série: **001**
Datum • Date • Date: **20.07.2023**

WIWA®
Your project deserves it.

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V[1] / D[2] / R[3]	Artikelbezeichnung	Part Déscription	Désignation des articles
6.	0656521	1		Stopfbuchsenschraube	gland nut screw	boulon de serrage
7.	0630444	3	V,D,R	Manschette	packing ring	joint
8.	0630475	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau
9.	0656520	2		Abstandhülse	spacer sleeve	entretoise
10.	0632486	1	V,D,R	Dichtung	seal	joint
11.	0634036	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
12.	0460591	2		U-Scheibe	washer	rondelle
13.	0643513	2		Schraube	screw	vis
14.	0160989	1	V,R	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
15.	0217824	1	V,D,R	Dichtung	seal	joint
16.	0649594	1		Stopfen	plug	bouchon
17.	0630478	1		Einsatz	insert	insertion
18.	0630471	1	V,R	Ventilnadel	valve needle	pointeau
19.	0630474	1		Kolbenplatte	piston plate	plateau de piston
20.	0465720	1	D,R,V	Mantelring	mould hoop cpl.	joint cpl.
21.	0460028	1		Fächerscheibe	serrated lock washer	rondelle à face dentée
22.	0462160	1		Mutter	nut	écrou
23.	0664171	1	V	Druckfeder	spring	ressort
24.	0630472	1		Deckel	cover	couvercle
25.	0632122	1		Mutter	nut	écrou
26.	0647366	1		Muffennippel	socket nipple	raccord de manchon
27.	0641261	2		L-Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
	0657597		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0657598			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

[1]V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d’usure usuelles
[2]D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
[3]R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

Automatikventil kpl.
Automatic valve cpl.
Soupape automatique cpl.
G 3/8“ für LacTec

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: **0657543**
Serie • Serie • Série: **001**
Datum • Date • Date: **20.07.2023**

WIWA®
Your project deserves it.

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d’etanchéite

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L’article / Référenz
r	schwach / light / leger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d’étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Réferenz
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l’application de l’isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d’assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d’assemblage (de version R et RS)	0000118

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG